



# BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

en ligne en ligne

BIFAO 3 (1903), p. 183-185

Georges Salmon

Note sur un manuscrit du fonds turc de la Bibliothèque Nationale.

#### *Conditions d'utilisation*

L'utilisation du contenu de ce site est limitée à un usage personnel et non commercial. Toute autre utilisation du site et de son contenu est soumise à une autorisation préalable de l'éditeur (contact AT ifao.egnet.net). Le copyright est conservé par l'éditeur (Ifao).

#### *Conditions of Use*

You may use content in this website only for your personal, noncommercial use. Any further use of this website and its content is forbidden, unless you have obtained prior permission from the publisher (contact AT ifao.egnet.net). The copyright is retained by the publisher (Ifao).

#### Dernières publications

9782724711462	<i>La tombe et le Sab?l oubliés</i>	Georges Castel, Maha Meebed-Castel, Hamza Abdelaziz Badr
9782724710588	<i>Les inscriptions rupestres du Ouadi Hammamat I</i>	Vincent Morel
9782724711523	<i>Bulletin de liaison de la céramique égyptienne 34</i>	Sylvie Marchand (éd.)
9782724711707	????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????? ????? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ?????? ??????? ????? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ??????? ???????	Omar Jamal Mohamed Ali, Ali al-Sayyid Abdelatif
9782724711400	<i>Islam and Fraternity: Impact and Prospects of the Abu Dhabi Declaration</i>	Emmanuel Pisani (éd.), Michel Younès (éd.), Alessandro Ferrari (éd.)
9782724710922	<i>Athribis X</i>	Sandra Lippert
9782724710939	<i>Bagawat</i>	Gérard Roquet, Victor Ghica
9782724710960	<i>Le décret de Saïs</i>	Anne-Sophie von Bomhard

NOTE  
SUR UN MANUSCRIT DU FONDS TURC  
DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
PAR  
M. GEORGES SALMON.

Les divers auteurs qui ont écrit sur l'histoire d'Égypte, tant en arabe qu'en turc, n'ont fait que copier Maqrîzî, Aboû-Mahâsin ou As-Soyoûtî, qui eux-mêmes ont tiré leurs renseignements d'ouvrages plus anciens, tels que le *Kitâb Foutouh Misr*, d'Ibn 'Abdal Hakam ou les écrits perdus d'Ibn Wasîfchâh et d'Al-Kindî. Cependant les œuvres de ces historiens de troisième main nous sont encore précieuses, puisqu'elles nous donnent des extraits d'ouvrages disparus ou nous permettent de vérifier certains passages d'œuvres dont nous n'avons qu'un petit nombre de manuscrits. C'est pourquoi nous croyons utile de signaler une intéressante compilation inédite, en langue turque, qui porte le n° 173 du supplément turc de la Bibliothèque Nationale de Paris<sup>(1)</sup>.

C'est un volume de 159 feuillets in-8°, en belle écriture nestalîk très régulière, avec encadrement rouge et or. Cette copie date de 1153 de l'hégire (1740 J.-C.). Elle ne porte pas de titre, mais l'auteur se nomme Maîmoud ibn Abd Allah ibn Mouhammad al-Bagdâdhî. Nous ne savons rien sur lui, si ce n'est qu'il a dédié son travail, dit-il, au Grand Vizir 'Abd ar-Rahmân Pacha, qui avait été gouverneur d'Égypte sous Mouhammad IV (1651-1652).

Ce livre traite de l'Égypte, de ses merveilles et des princes qui l'ont gouvernée. L'auteur semble avoir suivi surtout le كتاب حسن المحاضرة d'As-Soyoûtî;

<sup>(1)</sup> Cf. REINAUD, *Catalogue du supplément turc*, p. 42.

il l'a continué jusqu'à son époque. Mais il a aussi mis à contribution Maqrîzî et Aboû l-Mahâsin ibn at-Tagribardî, sans les nommer. On y trouve de nombreuses citations d'Ibn 'Abd al-Hakam et d'Aboû 'Omar Mouhammad ibn Yoûnous al-Kindî.

Mahmûd al-Bagdâdhî parle d'abord des prophètes qui sont venus en Égypte، مصريه داخل اولان انبیاء عظام بیانندہ در، fol. 18 v°; puis il donne un exposé des *Merveilles de l'Égypte*، مصرك عجایبی، fol. 20 v°. On sait quelle était la signification donnée à ce mot de merveilles، عجائب، par les Arabes<sup>(1)</sup>. Les deux chapitres suivants, sur les pyramides d'Égypte et sur la fondation d'Alexandrie<sup>(2)</sup>, résument les légendes qui sont déjà consignées dans Maqrîzî et dans Soyoûtî.

L'auteur raconte ensuite l'arrivée d'Amrou ibn al-'As en Égypte et à Alexandrie à l'époque d'ignorance، زمان جا عرب بن العاص هلیتہ مصر واسکندریہ یہ دخولی، بیانندہ در، fol. 28 r°. Il donne le texte de la lettre du Prophète au Maqaukîs et la réponse de ce dernier. Dans le chapitre sur la Conquête d'Égypte sous le Khalifat d'Omar ibn al-Khattâb et dans celui sur la conquête du Fayyoûm, il puise largement dans Ibn 'Abdal-Hakam.

Mahmûd al-Bagdâdhî donne ensuite la liste des compagnons du Prophète qui entrèrent les premiers en Égypte (fol. 43 v°), suivie de la liste des femmes saintes, des *Tâbî'în*، تابعین، des traditionnistes, des *fâkih* hanéfites, des *fâkih* malékites, des imâms, des hommes pieux, des ascètes<sup>(3)</sup> et des grammairiens.

Puis il donne successivement la liste des émirs qui gouvernèrent l'Égypte au début de la conquête musulmane (81 v°), celle des Khalifes 'Obâïdites (89 v°), celles des Sultans Ayyoûbites (92 r°), des Khalifes Abbâsides d'Égypte (98 r°), des Sultans mamelouks (103 v°) et des Gouverneurs turcs (108 v°).

Au folio 124 r°, commence un exposé de l'Administration militaire où sont énumérés les différents grades de la hiérarchie et les charges honorifiques de la cour d'Égypte : le *Dawâddâr*, le *Hâdjîb*, le *Djândâr*, le *Dâstâddâr*, le *Nâkîb al-Djâîch*, le *Kâtib as-Sîr*, le *Nâdhîr al-Djâîch*, le *Nâdhîr al-Khîzâna*, le *Nâdir Bait al-Mâl*, le *Nâdhîr al-İstabâlât*, le *Djamdâr*, etc.

<sup>(1)</sup> Cf. la préface de l'*Abbrégé des Merveilles* de M. Carra de Vaux, p. xi.

<sup>(2)</sup> مصريه اولان اهرامك جیانندہ در، fol. 23 r°; اسکندریہ نک سبب بناسی، fol. 25 r°.

<sup>(3)</sup> On y trouve entre autres des notices intéressantes sur Dhoû an-Noûn, 'Omar ibn al-Fârid et Al-Badawî.

Le chapitre suivant est le plus intéressant. Il donne une liste des mosquées et collèges du Caire، مصر وقاهرة واقع اولن جوامع ومدارس بیانندہ در، fol. 125 r°. On y trouve une notice sur chacune des mosquées suivantes : 'Amrouû, Ah̄mad ibn Touloûn, Azhar, Al-Ḥâkim, Râchida, Mîkiâs, Aḳmar, Al-Afkhar, Aṣ-Ṣâliḥ, Aḍh-Dhâhir, sur les collèges Aṣ-Ṣâliḥyya, Kâmilyya, Nâṣiryya, Baībarsyya, Sultan Ḥasan, Barkoūkyya, Mouayyadyya, sur le Bimaristân de Kalâoûn, les Khânkâh, S̄âid as-Sou'adâ, Kauṣoun, Chaikhouya et sur le Ribât al-Athâr، (رباط اعلان).

Au folio 144 recto, l'auteur donne l'itinéraire des pèlerins de Miṣr à La Mecque, en indiquant le nombre de jours de marche pour chaque étape، مصر دن مکّه مکرّمة یه وار بخند طریق مسلوک بیانندہ در. Enfin il termine son livre en citant certaines particularités et étrangetés que racontent les anciens auteurs sur le Nil, ses différentes transformations, les animaux étranges que l'on y trouve et quelques autres curiosités d'Égypte. Ces pages sont visiblement une compilation de Soyoūṭî et de Maḳrîzî.

Le style de Maḥmûd al-Bagdâdhi est simple et concis ; malgré l'abondance des matières traitées en si peu de pages, chacune d'elles reçoit un développement suffisant pour intéresser le lecteur. Si cet ouvrage offre peu de vues originales, il est cependant utile à consulter pour les citations d'ouvrages plus anciens que l'on y trouve disséminées.

G. SALMON.